

Zeitschrift: Ur-Schweiz : Mitteilungen zur Ur- und Frühgeschichte der Schweiz = La Suisse primitive : notices sur la préhistoire et l'archéologie suisses
Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Urgeschichte
Band: 23 (1959)
Heft: 1

Artikel: Un bol arrétin à Nyon
Autor: Ettlinger, Elisabeth
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1034465>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les misérables fragments de la couche d'habitation de St-Léonard, par contre, plaident bien plus clairement en faveur de leur attribution à un produit d'importation plus ou moins « habituel ». Souhaitons que de nouvelles bonnes observations en Valais et en Suisse occidentale permettent de trouver de telles pièces en plus grande quantité, pour nous permettre de voir plus clair dans certaines relations historiques avec le Sud au cours des deux ou trois derniers siècles avant J.-C.³

Elisabeth Ettlinger (Trad. M.-R. S.)

¹ Sauter, M.-R. Saint-Léonard, haut lieu de la préhistoire valaisanne, *Ur-Schweiz-La Suisse prim.*, XXII, 1957, pp. 4-9. – La station néolithique et protohistorique de « Sur le Grand-Pré » à St-Léonard (distr. Sierre, Valais). Note préliminaire. *Archives suisses d'Anthrop. gén.*, XXII, 1957, pp. 136-149. – Fouilles dans la station néolithique et protohistorique de St-Léonard (distr. Sierre, Valais). *Bull. de la Murithienne, Soc. valais. sc. nat.*, Sion, LXXV, 1958, pp. 65-86.

² Viollier, D. Les sépultures du second âge du Fer sur le Plateau suisse. Genève, 1916, p. 127, n° 122 et fig. 12 (pp. 74-75). – Carte archéologique du Canton de Vaud, des origines à l'époque de Charlemagne. Lausanne, 1927, p. 262. – M. R. Wyss traitera prochainement de cette sépulture, à un autre propos.

³ Alors que ce texte était à la composition, nous avons identifié, dans du matériel céramique trouvé par M. O. J. Bocksberger (Aigle) dans les déblais d'exploitation de la carrière du Lessus à St-Triphon (Ollon, distr. Aigle, Vaud), quelques petits tessons attribuables au même type de poterie. On peut penser que l'examen systématique des tessons de La Tène et de l'époque romaine accumulés dans les musées et les collections de la Suisse occidentale permettrait d'en découvrir d'autres exemplaires.

Un bol arrétin à Nyon

Dans la *Revue Historique Vaudoise* (64, 1956, p. 196) et ensuite dans l'*Annuaire de la SSP* (46, 1957, p. 130), E. Pelichet a signalé la nouvelle trouvaille faite à Nyon d'une terre sigillée arrétine munie de la marque OLVMPSVS. Nous remercions M. Pelichet d'avoir eu l'obligeance de nous soumettre cette pièce.

Il s'agit de la partie inférieure d'un élégant petit bol, en bonne sigillée italique. Il est dommage que le bord ait presque totalement disparu ; cependant un petit reste de la bordure striée permet d'en déterminer la lèvre. Cette forme porte le nom de « Haltern 8 », selon la typologie du site augustéen de Haltern. Elle fut à la mode au tout début de l'ère chrétienne.

La marque OLVMPSVS désigne un potier esclave, grec, dont le nom est latinisé. Il s'agit à n'en pas douter de l'esclave d'une importante entreprise italique, alors même que le nom de son patron n'y figure pas. – Nous ne connaissons, dans le grand nombre des sceaux italiques scientifiquement publiés que 4 autres récipients munis de la marque du bol de Nyon : 3 à Rome et 1 à Neuss, l'ancien camp de légion Novaesium du Bas-Rhin¹. Du fait qu'aucune marque semblable ne provient d'Arezzo même, il n'est pas possible de dire si Olympus y fit ses poteries, ou s'il travailla dans un autre endroit de l'Italie.

Il ne fait aucun doute que le récipient de Neuss y est parvenu par des soldats de l'époque augustéenne. Qu'en est-il de la tasse de Nyon ? Par le fait de la fondation de la Colonia Julia Equestris au milieu du 1^{er} s. avant J.-C., Nyon

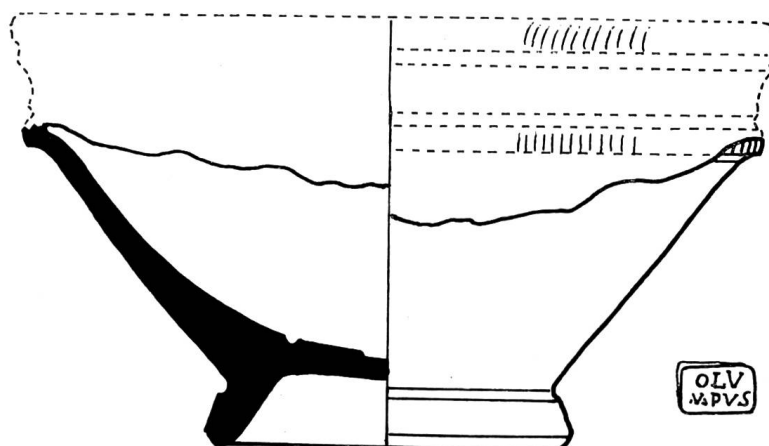


Fig. 11. Nyon, Bol arrétin; gr. nat.

est naturellement prédestinée aux trouvailles de céramiques romaines du début. Le fait que la ville actuelle occupe le site de la romaine explique pourquoi on n'en a pas découvert beaucoup. En dehors de la trouvaille récente, il n'y a que 2 exemples dûment déterminés d'autres marques arrétines à Nyon; l'une, déjà bien connue au nord des Alpes, est celle du potier arrétin A. Titius: A. TITI/FIGVLI avec une palmette entre les deux lignes². La même marque figure par exemple à Augst. Elle peut être datée de 10 à 20 ans plus tôt que notre bol. Ainsi donc, le plat de Titius serait augustéen du début, tandis que la tasse d'Olympus serait augustéenne tardive. Le troisième timbre est celui de C. CREST(i), sur le fond mince d'un plat. Ce sceau est déjà connu de la manière suivante: Rome 7 ex.; Palerme 1; Neuss 1; Capoue 1; Alexandrie 3; Tarra-gone 2; Ampurias 2; Bordeaux 1³. Une si riche représentation montre ce que peut être la diffusion, certainement semblable, d'un Olympus. Des sigillées augustéennes de provenance italique sont sans doute encore ensevelies dans le sol de la ville, témoins de l'occupation par les vétérans, qui, soit personnellement soit par l'intermédiaire de commerçants, provoquèrent dès le début de leur présence, l'importation de vaisselle fine d'Italie.

Elisabeth Ettlinger (Trad. Edg. P.)



Fig. 12. Nyon, timbre du potier C. Crestius. Gr. nat.

¹ Oxé-Comfort, Catalogue of Signatures on Italian Terra Sigillata, N° 1168. Je remercie M. Comfort de m'avoir aimablement autorisé à faire usage du manuscrit de son catalogue non encore imprimé.

² Corpus Inscriptionum Latinarum, XIII, 10009, 257 b.

³ Oxé-Comfort N° 426.